

Healthcare Interpreters & COVID19

Medical Interpreters are essential to flattening the curve

Public information about the coronavirus is critical to keep people healthy, or treat them when they get sick. Making sure everyone can understand accurate information about the virus is essential to flattening the curve.

Understanding the information a doctor is saying might be especially difficult for non-english speaking patients. That's why Paul Beltran with Indiana Health Center in South Bend said interpreters are essential in healthcare at all times. "We are a nation of many, many immigrants from diverse backgrounds and not all are english-speaking." However, during a health crisis like this, Beltran said it's critical that everyone is able to communicate accurate and clear information.

"Medical professionals need to be able to understand where the patient has been, what they've been doing, who they've been in contact with." Elena Langdon is with the American Translator Association said that having interpreters help relay information about the coronavirus to non-English speaking patients is a matter of public safety. "It becomes very dangerous if we have whole different groups of people that are not informed because they are not being communicated in the language they speak and therefore they're not getting the updated information and then they could be spreading the virus more because of lack of information."

Source: <https://www.wbaa.org/post/how-interpreters-are-essential-flattening-curve?fbclid=IwAR0M4D5qxuZsKZ4eWUqKaikNWY-osb6nRzI7-iHMQZZk1vzVJmryrCjF8vA#stream/0>



UC Davis Health staff medical interpreters are asking you to stay home in many languages!

UC Davis Medical Center social media page:
<https://www.facebook.com/UCDavisMedicalCenter/>

#ucdhstrong



April 2020 Calendar

National Minority Health Month
National Toddler Immunization Month

- 2 – Ramanavami (Hindu)
- 2 – World Autism Day
- 7 – World Health Day
- 9-15 – Pesach (Judaism)
- 12 – Esater (Western Christian)
- 14 – Baisakhi (Sikh)
- 15 – National ASL Day (US)
- 19 – Easter (Orthodox Christian)
- 24 – Ramadan begins (Islam)
- 24-30 – World Immunization Week
- 25 – World Healing Day
- 27 – Mahavir Jayanti (Jain)
- 30 – Animal Advocacy Day (Internat.)

COVID-19 Resources for Medical Interpreters

Glossaries:

<https://www.cleveland.com/metro/2020/03/coronavirus-glossary-your-guide-to-the-language-of-a-pandemic.html>

<https://www.opb.org/news/article/covid-19-coronavirus-glossary-medical-scientific-terms/?fbclid=IwAR1pldoS4FyHiGxB8jEu47Ss077kbEjE4D8FfRVAOMP3f47Nu4c5cJ2EbMA>

Information on COVID-19:

<https://openwho.org/channels/covid-19>

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/communication/factsheets.html>

CCHI's webinar on COVID-19's impact on healthcare interpreting:

If you need a CE certificate, you need to access the recording through the online training portal from CCHI. It is accredited by CEAP/CCHI for 1.5 general CE hours (CEAP ID # 09241). Login to your account there (or create a free one), click on the course title to enroll (Conversation about the COVID-19 pandemic's impact on healthcare interpreters), and enter the code **2020COVID-19**.

<https://www.youtube.com/watch?v=aCq6up32gjU&feature=youtu.be>

Self-care:

<https://www.health.harvard.edu/blog/coping-with-coronavirus-anxiety-2020031219183>

https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/daily-life-coping/managing-stress-anxiety.html?CDC_AA_refVal=https%3A%2F%2Fwww.cdc.gov%2Fcoronavirus%2F2019-ncov%2Fprepare%2Fmanaging-stress-anxiety.html

Clarification on misinformation:

<https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public/myth-busters>

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/daily-life-coping/share-facts.html>

*****FREE WEBINAR - OPEN TO THE PUBLIC*****

Friday, April 17, 2020.

Topic: From Trauma to Resilience During the COVID-19 Pandemic. How to Maintain Personal and Psychological Health in a Collective Crisis

12:00pm Pacific / 2:00pm Central / 3:00pm EST

Presenter: Pierre Morin, MD, PhD

Offers **IMIA CEUs** 0.2 CEUs

Register: <https://register.gotowebinar.com/register/3035415559802517771>

For American Sign Language Interpreters:

[https://www.cochranetoday.ca/local-news/what-its-like-being-a-sign-language-interpreter-during-the-covid-19-crisis-2200376?ct=f\(EMAIL_CAMPAIGN_3_2020_COPY_01\)&mc_cid=2227d6e9d6&mc_eid=ebece451c0](https://www.cochranetoday.ca/local-news/what-its-like-being-a-sign-language-interpreter-during-the-covid-19-crisis-2200376?ct=f(EMAIL_CAMPAIGN_3_2020_COPY_01)&mc_cid=2227d6e9d6&mc_eid=ebece451c0)